

## KÚPNA ZMLUVA Č. 3008188812

uzatvorená podľa ustanovenia § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)  
(„Zmluva“)

### ZMLUVNÉ STRANY

(1) **Miele s.r.o.**

so sídlom Plynárska 1, Bratislava PSČ 821 09, IČO: 35872161, DIČ: 2020264807, zapísaná v obchodnom registri pri OS v Bratislave I, oddiel Sro, vložka č.30292/B, zastúpená: Ing. Roman Holba, obchodný riaditeľ, na základe plnej moci

(„Predávajúci“)

a

(2) **Fakultná nemocnica Trnava**

so sídlom Andreja Žarnova 11, 91775 Trnava, IČO: 00610381, DIČ: 2021191084 IČ DPH: SK2021191084, zriadená Zriaďovacou listinou MZ SR č. 1970/1991-A/IV-1 zo dňa 14.6.1991,

v znení neskorších rozhodnutí.

(„Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci spoločne „Strany“, a každý z nich samostatne „Strana“)

### 1. PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je predaj, dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky **1 ks profesionálnej sušičky MIELE, typ: PDR 507 [EL] 400 V D (11050500)** („Tovar“).
- 1.2 Predávajúci sa za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve zaväzuje Tovar dodať Kupujúcemu a umožniť Kupujúcemu nadobudnúť k Tovarovi vlastnícke právo, nainštalovať ho a uviesť do chodu, a Kupujúci sa touto Zmluvou zaväzuje dodaný Tovar prevziať a zaplatiť zaň Predávajúcemu v súlade s Článkom 2.1 Zmluvy dohodnutú kúpnu cenu.

### 2. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

- 2.1 Kúpna cena bola stanovená dohodou Strán ako cena pevná a činí **1.992,- EUR** bez DPH. („Kúpna cena“).

**NA ZÁKLADE §69 ODS. 12 PÍSM. J), ZÁKONA Č. 222/2004 Z.Z. O DANI Z PRIDANEJ HODNOTY V ZNENÍ NESKORŠÍCH PŘEDPISOV JE NA DODÁVKU UPLATNENÝ TUZEMSKÝ PRENOS DAŇOVEJ POVINNOSTI.**

- 2.2 Súčasťou Kúpnej ceny je aj doprava do Miesta dodania a miesta inštalácie, odmena za inštaláciu Tovarú a jeho pripojenie na privody a odpady vopred pripravené Kupujúcim podľa inštalčných plánov, ktoré sú ako **Príloha č. 1 [Inštalčné plány]** neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy, za uvedenie Tovarú do prevádzky a za zaškolenie zamestnancov Kupujúceho. Kupujúci sa zaväzuje uskutočniť prípravné inštalčné práce podľa inštalčných plánov Predávajúceho špecifikovaných v **Prílohe č. 1 [Inštalčné plány]**.
- 2.3 Kupujúci sa zaväzuje zaplatiť Kúpnu cenu do **30 dní po dodaní Tovarú**, pričom daňový doklad (faktúra) bude vystavený Predávajúcim v deň dodania Tovarú na miesto plnenia, najneskôr však do piateho pracovného dňa v mesiaci, nasledujúceho po dni dodania Tovarú v zmysle tejto Zmluvy.

- 2.4 Faktúry vystavované Predávajúcim musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
- 2.5 Zmluvné strany sa dohodli, že (i) akékoľvek postúpenie pohľadávky Predávajúceho na inú osobu, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho, je zakázané a (ii) porušenie takéhoto zákazu je Kupujúci oprávnený sankcionovať zmluvnou pokutou vo výške 2 % z istiny pohľadávky postúpenej v rozpore s týmto zákazom. Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vzťahujúci sa na pohľadávku vyplývajúcu z tejto Zmluvy vylučuje možnosť podmieniť postúpenie pohľadávky súhlasom Kupujúceho ako dlžníka.
- 2.6 Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúci, nie je oprávnený udeliť súhlas s postúpením akejkoľvek pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností postúpenie pohľadávky bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany spôsobuje neplatnosť takéhoto úkonu.). Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vzťahujúci sa na pohľadávku vyplývajúcu z právneho vzťahu medzi Kupujúcim a veriteľom Kupujúceho vylučuje možnosť podmieniť postúpenie pohľadávky súhlasom dlžníka (Kupujúceho).
- 2.7 Strany sa dohodli, že (i) Predávajúci neprijme vyhlásenie podľa § 303 a nasl. Obchodného zákonníka a (ii) porušenie takéhoto zákazu je Kupujúci oprávnený sankcionovať zmluvnou pokutou vo výške 2 % z istiny pohľadávky. Uvedené sa neuplatní, ak osobitný právny predpis vylučuje uzavretie dohody podľa predchádzajúcej vety.

### 3. DODACIE PODMIENKY

Miestom dodania Tovar je Fakultná nemocnica Trnava, Andreja Žarnova 11, 91775 Trnava, a to počas pracovných dní v čase od 7,30 hod. do 15,30 hod.

(„sklad upratovačky“).

- 3.1 Strany sa dohodli, že povinnosť Predávajúceho dodať Tovar je splnený dňom jeho odovzdania do Miesta dodania a presunu na miesto inštalácie Tovar v Slovenskej republike, ktoré vopred Kupujúci oznámi Predávajúcemu („**Sklad upratovačky**“) a písomne potvrdeného prevzatia Tovar Kupujúcim a zároveň je Tovar dodaný riadne v zmysle bodu 3.3. tohto článku..
- 3.2 Tovar je dodaný riadne, ak je dodaný včas a bez väd v množstve, akosti a vyhotovení v súlade so Zmluvou, spolu s dokladmi, ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie Tovar. Súčasťou dodávky Tovar je povinne dodací list, ktorý obsahuje najmä súpis položiek dodaného tovaru, jeho množstvo, kód tovaru. Predávajúci je povinný dodať Kupujúcemu podrobný technický opis tovaru v slovenskom, resp. českom jazyku tak, aby na základe neho mohol Kupujúci jednoznačne posúdiť splnenie všetkých požadovaných vlastností.
- 3.3 Predávajúci sa zaväzuje dodať Tovar bez väd a v požadovanom stave a kvalite Kupujúcemu na Miesto dodania najneskôr do 1-2 týždňov od podpisu Zmluvy, a to vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 3.4 Predávajúci je povinný najneskôr do (3) pracovných dní od dodania Tovar tento Tovar nainštalovať, pripojiť na prívody a odpady pripravené Kupujúcim, uviesť Tovar do prevádzky a zaškoliť zamestnancov Kupujúceho („**Uvedenie tovaru do prevádzky**“). Podmienkou pre splnenie tohto termínu je presunutie Tovar na Miesto inštalácie zo strany Kupujúceho dokončenie prípravných inštalačných prác Kupujúcim na Mieste inštalácie na základe inštalačných plánov Predávajúceho, ktoré tvoria **Prílohu č. 1 [Inštalačné plány]** tejto Zmluvy. V prípade omeškania Kupujúceho so splnením povinností podľa predchádzajúcej vety sa predlžuje termín pre Uvedenie tovaru do prevádzky. O Uvedení tovaru do prevádzky bude spísaný a oboma stranami podpísaný protokol („**Protokol o uvedení tovaru do prevádzky**“).

### 4. VLASTNÍCKE PRÁVO A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY NA TOVARE

- 4.1 Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k Tovar a prechádza na neho nebezpečenstvo škody na

Tovare okamihom dodania Tovar. V prípade, že si Kupujúci riadne dodaný Tovar do Miesta dodania neprevezme, prechádza na Kupujúceho nebezpečenstvo škody na Tovare okamihom, kedy mu Predávajúci umožnil Tovar prevziať. Škodou na tovare sa rozumie najmä jeho strata, zničenie, poškodenie alebo znehodnotenie bez ohľadu na to, z akých príčin ku škode došlo.

## **5. ZÁRUKA A REKLAMAČNÉ PODMIENKY**

- 5.1** Predávajúci preberá záväzok záruky za akosť dodaného Tovar počas doby 24 mesiacov (maximálne však 3.000 prevádzkových hodín) odo dňa Uvedenia tovaru do prevádzky („Záruka“).
- 5.2** Záruka sa vzťahuje na Tovar, všetky náhradné diely, prácu a výjazd servisného technika Predávajúceho.
- 5.3** Záruka sa nevzťahuje na najmä na vady:
- (a) spôsobené svojvoľným alebo neodborným zaobchádzaním Kupujúceho, alebo tretích osôb;
  - (b) spôsobené v dôsledku chybnéj obsluhy Kupujúcim;
  - (c) spôsobené v dôsledku vyššej moci.
- 5.4** Záručný i pozáručný servis je na území Slovenskej republiky uskutočňovaný Predávajúcim.
- 5.5** Predávajúci zabezpečí dodanie náhradných dielov a poskytovanie spoplatneného pozáručného servisu počas doby desať (10) rokov od ukončenia výroby daného typu Tovar.
- 5.6** Záručný i pozáručný servis je uskutočňovaný po nahlásení vady na dispečingu servisného oddelenia Predávajúceho, a to v pracovných dňoch od 8:00 do 17:30, pričom nahlásenie je možné uskutočniť na tel. +420 543 553 751 alebo na e-mailovú adresu: servis@miele.sk.
- 5.7** Poškodenie Tovar v záruke má Kupujúci povinnosť uplatniť u Predávajúceho telefonicky alebo elektronicky e-mailom podľa Článku 5.6. Zmluvy, a to bezodkladne potom, čo to zistil, alebo mal a mohol zistiť poškodenie Tovar.

## **6. ZMLUVNÉ POKUTY**

- 6.1** V prípade, že bude Kupujúci meškať s úhradou Kúpnej ceny alebo jej časti, má Predávajúci právo požadovať zo sumy s úhradou v ktorej je v omeškaní, zaplatenie úrokov z omeškania podľa príslušných platných právnych predpisov upravujúcich úrok z omeškania v obchodno-právnych vzťahoch.
- 6.2** V prípade omeškania Predávajúceho s dodaním tovaru podľa tejto Zmluvy je Kupujúci oprávnený uplatniť si voči Predávajúcemu nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03% z Kúpnej ceny Tovar vrátane DPH za každý aj začatý kalendárny deň omeškania s dodaním Tovar.
- 6.3** Zaplatením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky Strán na náhradu škody podľa § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

## **7. UKONČENIE ZMLUVY**

- 7.1** Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou môže byť predčasne ukončený dohodou Strán, pričom dohoda musí mať písomnú formu a podpisy osôb oprávnených konať v mene účastníkov Zmluvy musia byť uvedené na jednej listine, alebo jednostranným odstúpením od Zmluvy niektorej zo Strán pre podstatné porušenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy, v prípade, že nedôjde k náprave ani v dodatočne stanovenej primeranej lehote poskytnutej na základe písomnej výzvy. Strany sa dohodli, že dodatočne stanovená lehota na nápravu nesmie byť kratšia ako sedem (7) pracovných dní odo dňa doručenia výzvy porušujúcej Strane. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od tejto Zmluvy druhej Strane.
- 7.2** Podstatným porušením tejto Zmluvy sa rozumie najmä, nie však výlučne:
- (a) omeškanie Kupujúceho so zaplatením Kúpnej ceny dlhšie ako tridsať (30) dní;

- (b) bezdôvodné odmietnutie Kupujúceho podpísať Protokol o uvedení tovaru do prevádzky;
- (c) omeškanie Predávajúceho s dodaním Tvaru dlhšie než tridsať (30) dní; a
- (d) omeškanie Predávajúceho s Uvedením tovaru do prevádzky dlhšie ako tridsať (30) dní.

7.3 Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté ustanovenia týkajúce sa mlčanlivosti, zabezpečenia zmluvných povinností, riešenia sporov a ustanovenia týkajúce sa tých práv a povinností, z ktorých povahy vyplýva, že majú trvať i po zániku zmluvného vzťahu.

## 8. OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ

- 8.1 Strany nie sú zodpovedné za omeškanie s plnením tejto Zmluvy v prípade, že je toto omeškanie dôsledkom mimoriadnej nepredvídateľnej a neprekonateľnej prekážky, najmä v prípade požiaru, povodne, zemetrasenia, hurikánu a iných podobných živelných udalostí, ďalej v prípade vojny, občianskej vojny, invázie, revolúcie, rebélie, teroristického útoku, blokády, embarga, stávky, epidémie („Vyššia moc“), ktorá vznikla nezávisle od vôle Strán, a ktorej vzniku nemohli Strany zabrániť.
- 8.2 Strana, ktorá z dôvodu Vyššej moci nemôže plniť, musí druhej Strane preukázať, že prijala primerané opatrenia k minimalizácii negatívnych dopadov na plnenie Zmluvy, a že plnenie povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy od nej nemožno spravodlivo vyžadovať. Strana ďalej uskutoční všetky opatrenia, aby v plnení Zmluvy čo najskôr po odpadnutí prekážok pokračovala.
- 8.3 Strana, ktorá z dôvodu Vyššej moci nemôže plniť, musí druhej Strane túto skutočnosť písomne oznámiť bez zbytočného odkladu, najneskôr však do pätnásť (15) dní od vzniku Vyššej moci.

## 9. MLČANLIVOSŤ

- 9.1 Žiadna Strana tejto Zmluvy neprezradí tretej osobe, ani nepoužije alebo nevyužije pre akýkoľvek účel žiadne informácie týkajúce sa podnikateľskej činnosti, ktoré získa alebo už získala pri realizácii tejto Zmluvy o druhej Strane, neposkytne tretej osobe informácie o tejto Zmluve ani o jej podmienkach bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany s výnimkou (i) svojich poradcov viazaných povinnosťou mlčanlivosti v rovnakom rozsahu, (ii) príslušných štátnych a iných správnych orgánov a súdu v prípade, že ktorákoľvek zo Strán bude povinná podľa všeobecne platných právnych predpisov takéto informácie týmto organom poskytnúť, alebo (iv) pokiaľ dotknutá Strana tieto informácie už zverejnila alebo pokiaľ (v) sú takéto informácie dostupné bez ohľadu na jednanie či opomenutie ktorejkoľvek Strany.
- 9.2 Strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť tiež o všetkých skutočnostiach, ktorých vyzradenie tretej osobe by mohlo spôsobiť druhej Strane, prípadne osobám konajúcim s touto Stranou v zhode, alebo ich zamestnancom, ujmu. Povinnosť mlčanlivosti platí pre Strany i po ukončení platnosti tejto Zmluvy, a to počas celej doby, kedy je takéto porušenie povinnosti mlčanlivosti spôsobilé privodiť druhej Strane škodu.

## 10. KOMUNIKÁCIA STRÁN

10.1 Zástupcovia Strán oprávnení jednať za Strany sú tieto osoby:

### **Kupujúci:**

Zástupca pre technické záležitosti:

e-mail: olga.kavuliakova@fntt.sk

Zástupca pre zmluvné záležitosti:

e-mail: pravne@fntt.sk

### **Predávajúci:**

Zástupca pre technické záležitosti: Jozef Drevko, tel.: +421 905 297 382,

e-mail: jozef.drevko@miele.sk

Zástupca pre zmluvné záležitosti: Ing. Roman Holba, tel.: +420 602 595 293,

e-mail: roman.holba@miele.cz

- 10.2** Predávajúci i Kupujúci sú povinní bezodkladne písomne informovať druhú Stranu o prípadných zmenách v osobe svojho zástupcu, a zmenách akýchkoľvek iných údajov podstatných pre vzájomné poskytovanie si informácií. Týmto oznámením dôjde k zmene údajov bez nutnosti uzatvorenia písomného dodatku v zmysle Článku 11.4 Zmluvy.

Pre účely tejto Zmluvy sa písomnou komunikáciou medzi Predávajúcim a Kupujúcim rozumie komunikácia prostredníctvom držiteľa poštovej licencie, e-mailu alebo faxu.

- 10.3** Pri doručovaní (zasielaní písomností), správ a akýchkoľvek iných materiálov druhej Strane, sú doručované na poslednú známu adresu tejto Strany. V prípade pochybností platí, že sa jedná o poslednú adresu, oficiálne oznámenú druhej Strane, na ktorej je bežne prijímaná korešpondencia, t.j. adresu uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Všetky správy a komunikácia, na ktoré prijímacia Strana reaguje, sa považujú za doručené.

- 10.4** Pre účely tejto Zmluvy sa dňom doručenia prostredníctvom držiteľa poštovej licencie považuje (i) tretí (3) deň uloženia zásielky na príslušnom poštovnom úrade, a to i v prípade, že sa adresát o uložení nedozvedel, alebo (ii) prevzatie či odmietnutie zásielky prijímacou Stranou.

## **11. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 11.1** Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 11.2** Pokiaľ by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo či stalo sa neplatným či nevymáhateľným, táto skutočnosť neovplyvní platnosť a vymožitelnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Strany sa zaväzujú nahradiť také ustanovenia platnými a vymáhateľnými ustanoveniami, ktoré budú zodpovedať zmyslu a zámeru neplatných či nevymáhateľných ustanovení.
- 11.3** Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka
- 11.4** Táto Zmluva môže byť menená alebo zrušená iba písomne, a to v prípade zmien Zmluvy vzostupne číslovanými dodatkami.
- 11.5** Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) vyhotoveniach v slovenskom jazyku, z ktorých každá Strana obdrží po jednom (1) vyhotovení.
- 11.6** Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:
- (a) Príloha č. 1 – Inštalačné plány

## PODPISOVÁ STRANA

Strany týmto výslovne prehlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpisom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní a že vyjadruje ich pravú a slobodnú vôľu, na dôkaz čoho pripájajú nižšie svoje podpisy.

Miele s.r.o.

Miesto: V Bratislave

Dátum:

\_\_\_\_\_  
Meno: I Roman Holba

Funkcia: obchodný riaditeľ

Fakultná nemocnica Trnava

Miesto:

Dátum:

\_\_\_\_\_  
Meno: JUDr. Ľislav Šrojta

Funkcia: riaditeľ

**Miele**

Instalační plán

## Odtahová sušička



PDR 507 EL

Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a instalaci.  
Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám na svém přístroji.

cs-CZ

11 276 840/00

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 741-5  
E-mail: info@miele.cz  
Internet: www.miele.cz

**Servisní služba Miele**  
**přijem servisních zakázek**  
**800 MIELE1**  
**(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

**Legenda:**



připojení nutné



připojení volitelné nebo podle  
provedení přístroje nutné

AL odtah

ASK vypouštěcí hadice kondenzátu

B upevnění přístroje

EL elektrické připojení

F nohy, nastavitelné

KG inkasní přístroj

KGA přípojka inkasního přístroje

KLA výstup chladicího vzduchu

KLZ přívod chladicího vzduchu

PA vyrovnání potenciálů

SLA přípojka pro vypnutí při špičce

UG podstavec, uzavřený

UO podstavec, otevřený

APCL spojovací díl pračky a sušičky

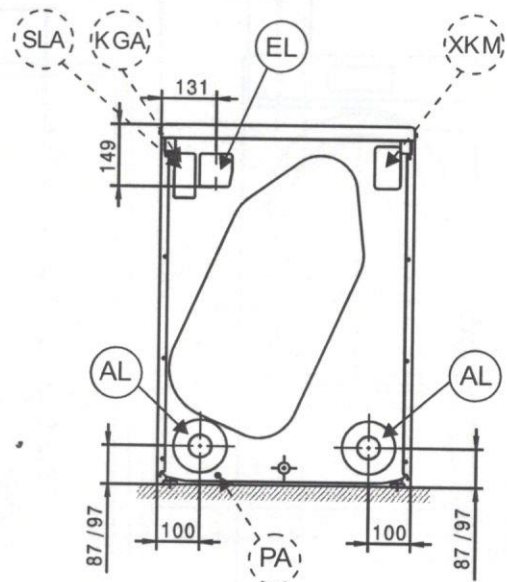
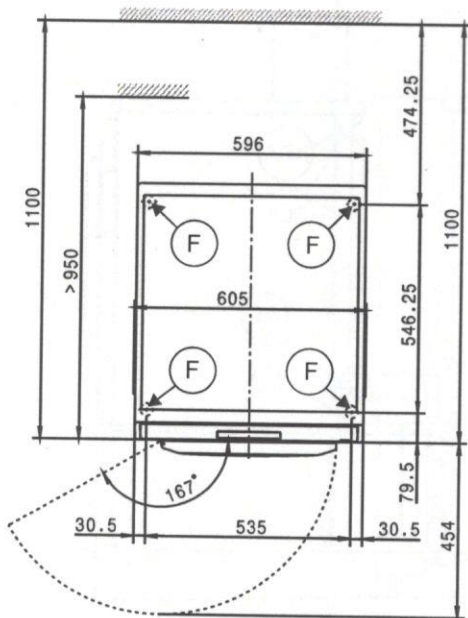
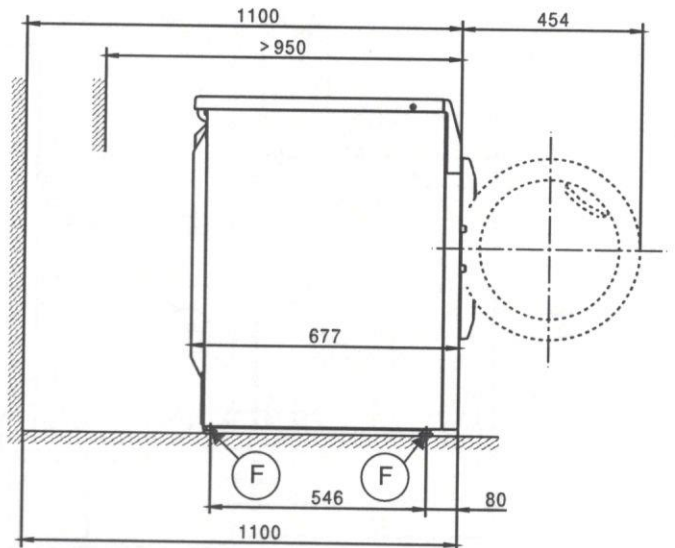
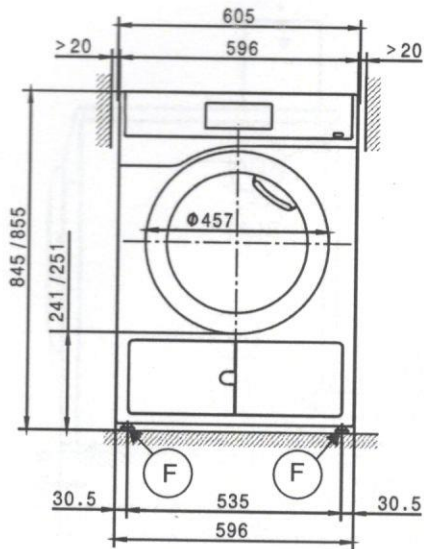
XKM komunikační modul

ZL přiváděný vzduch

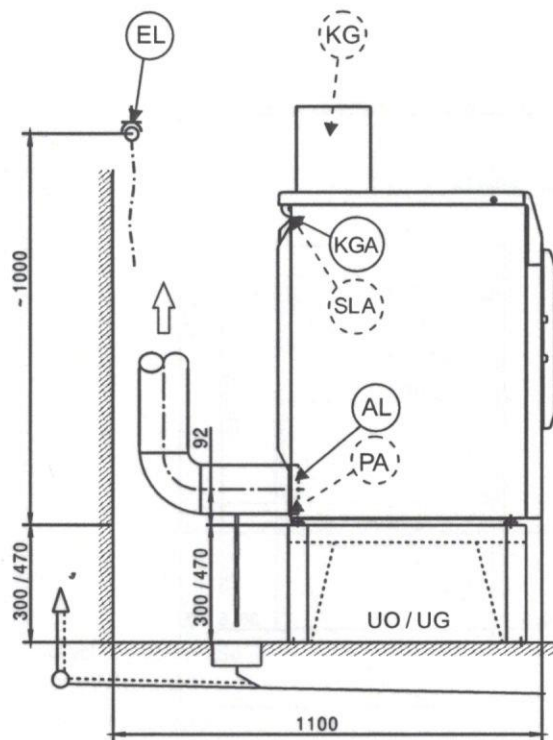
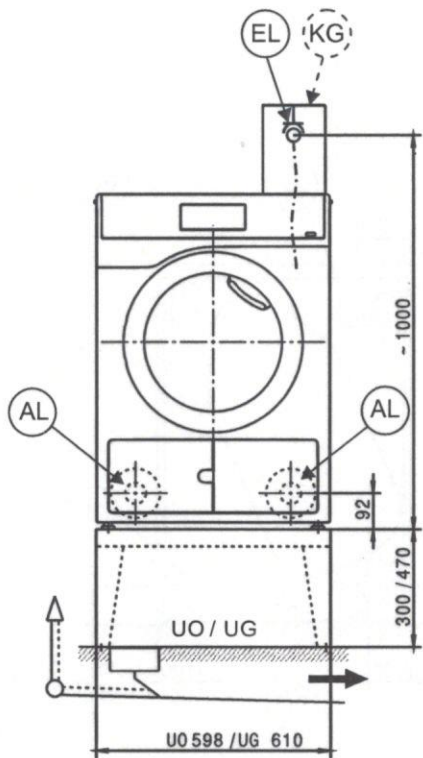
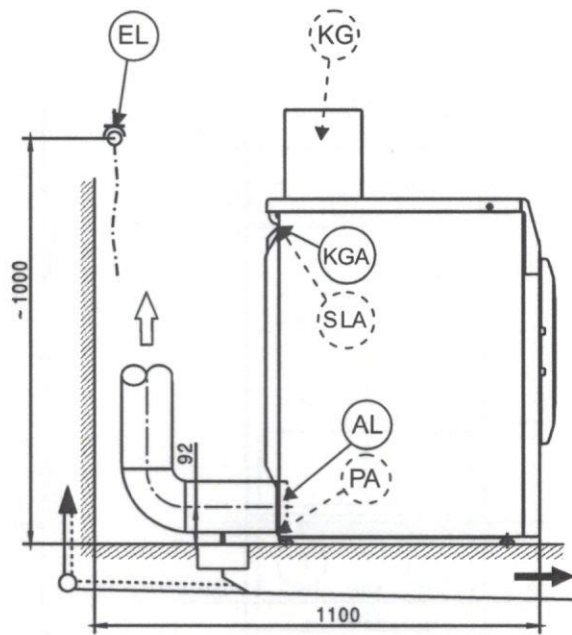
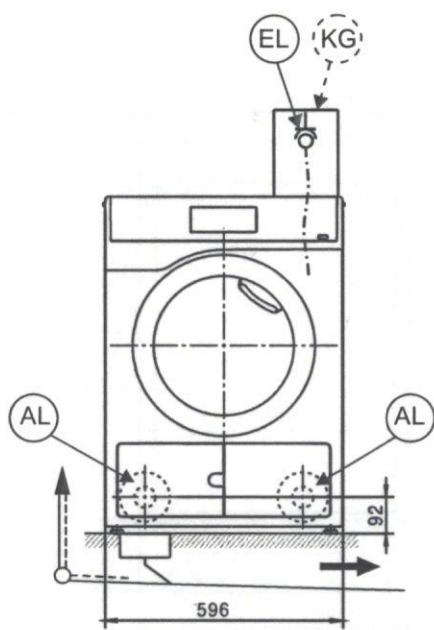
Technické změny a omyl vyhrazeny.03/19



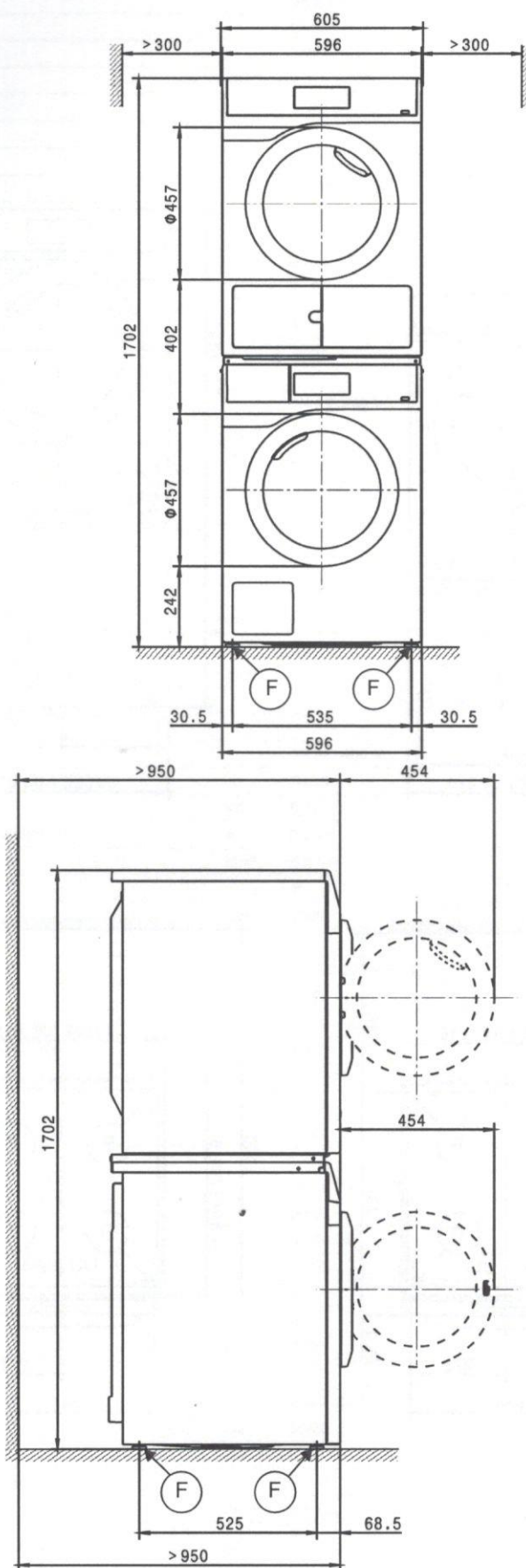
Rozměry přístroje



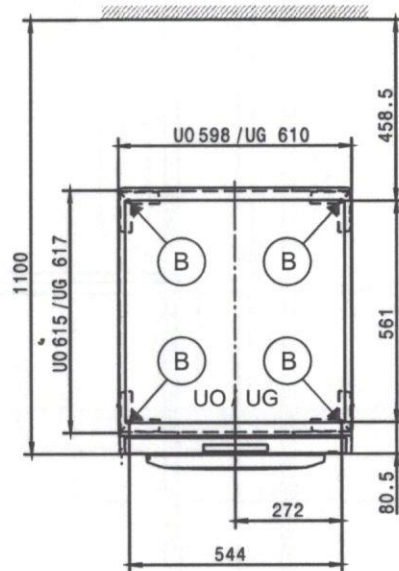
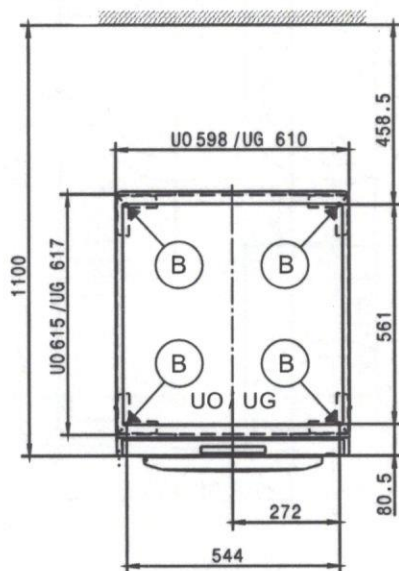
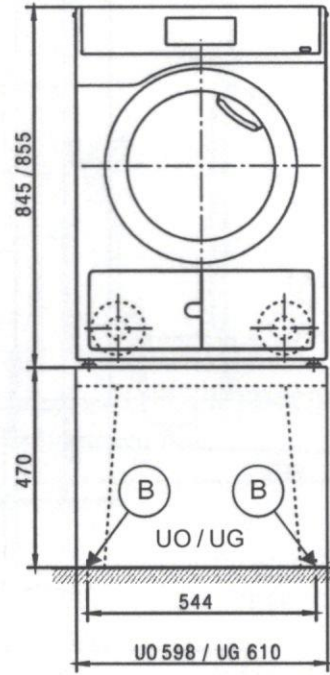
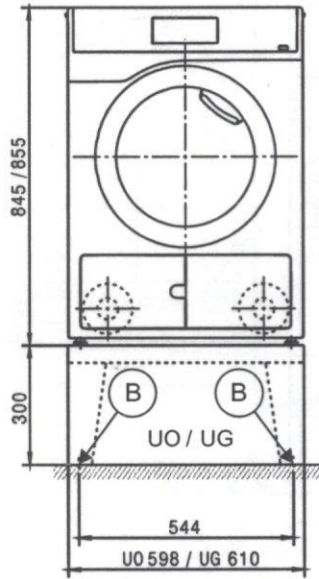
# Instalace



## Věžové uspořádání pračky a sušičky



# Umístění



## Technické údaje

		PDR 507 EL	
Systém sušení		Odtah	
Objem bubny	l	130	
Hmotnost náplně	kg	7,0	
Plnicí otvor, průměr	mm	370	

### Elektrické připojení (EL)

Standardní napětí		3N AC 400 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	6,4	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 10	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5	
Připojovací kabel bez zástrčky		●	
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	

Alternativní napětí (servisní služba může změnit)		1N AC 230 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	3,24	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 16	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5	

Alternativní napětí (servisní služba může změnit)		3 AC 230V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	6,4	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 16	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	4 x 1,5	

### Odlišně v následujících zemích:

Standardní napětí 13A (jen pro GB)		3N AC 400 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	5,47	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 13	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5	
Připojovací kabel bez zástrčky		●	
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	

Standardní napětí 13A (jen pro GB)		1N AC 220–230 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	2,76–2,99	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 13	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5	
Připojovací kabel se zástrčkou		●	
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	

Standardní napětí 25A (jen pro GB)		1N AC 220–230 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	5,03–5,47	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 25	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	3 x 2,5	
Připojovací kabel bez zástrčky		●	
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	

Standardní napětí (jen pro N)		3 AC 230 V	
Frekvence	Hz	50/60	
Celkový příkon	kW	6,4	
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 16	
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	4 x 1,5	
Připojovací kabel bez zástrčky		●	
Délka připojovacího kabelu	mm	2000	

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

## Technické údaje

		PDR 507 EL
<b>Alternativní napětí (lze změnit)</b>		<b>1N AC 230 V</b>
Celkový příkon	kW	3,24
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	1 x 16
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	3 x 1,5
<b>Alternativní napětí (lze změnit)</b>		<b>3N AC 400 V</b>
Frekvence	Hz	50/60
Celkový příkon	kW	6,4
Jištění (vybavovací charakteristika typu B dle EN 60898)	A	3 x 10
Minimální průřez připojovacího kabelu	mm <sup>2</sup>	5 x 1,5
<b>Odtah (EL)</b>		
Připojovací hrdlo (vnější průměr)	mm	100
Max. teplota odváděného vzduchu	°C	80
<b>Elektrické připojení s 50 Hz / 60 Hz</b>		
Max. přípustná ztráta tlaku	Pa	320
Max. průtok bez protitlaku (0 Pa) v odtahovém provozu	m <sup>3</sup> /h	300
<b>Vyrovnaní potenciálů (PA)</b>		
Připojení přístroje (s montážní sadou)		○
<b>Rozhraní XCI-Box-LG</b>		
		●
<b>Vypnutí při špičce / řízení energie (SLA)</b>		
Připojení přístroje (s XCI-Box-LG)		○
<b>Připojení inkasního přístroje (KGA)</b>		
Připojení inkasních přístrojů (s XCI-Box-LG)		○
<b>Komunikační modul (XKM)</b>		
Komunikační modul XKM3200-WL-PLT		○
<b>Umístění na nohách (F)</b>		
Počet noh	Počet	4
Noha, výškově nastavitelná, se závitěm	mm	± 5
Průměr nohy	mm	31,7
<b>Upevnění (B)</b>		
<b>Standardní upevnění na podlaze</b>		
Upevňovací sada (pro 4 nohy)		●
Vrut dle DIN 571	mm	6 x 50
Hmoždinka (průměr x délka)	mm	8 x 40
<b>Upevnění na podlaze na podstavci Miele</b>		
Umístění na podstavci Miele (upevňovací materiál je součástí dodávky)		○
Potřebné upevňovací body	Počet	4
Vrut dle DIN 571	mm	8 x 65
Hmoždinka (průměr x délka)	mm	12 x 60
<b>Upevnění na podlaze na soklu (v místě instalace)</b>		
Umístění přístroje na soklu v místě instalace (beton nebo zdivo)		○
Min. plocha pro umístění na soklu (š/h)	mm	600/650
Vrut dle DIN 571	mm	6 x 50
Hmoždinka (průměr x délka)	mm	8 x 40

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

## Technické údaje

PDR 507 EL

**Údaje přístroje**

Celkové rozměry přístroje (v/š/h)	mm	850/605/717
Rozměry pláště (v/š/h)	mm	850/596/677

**Převavní rozměry (v/š)**

Min. otvor pro přepravu (bez obalu)	mm	900/605
-------------------------------------	----	---------

**Instalační rozměry**

Min. boční vzdálenost přístroje	mm	20
Doporučená boční vzdálenost věže pračka-sušička	mm	300
Min. vzdálenost čelní stěny přístroje od zdi	mm	950
Doporučená vzdálenost čelní stěny přístroje od zdi	mm	1100

**Hmotnosti a zatížení**

Hmotnost přístroje (netto)	kg	50
Max. zatížení podlahy za provozu	N	670

**Emise přístroje**

Hladina akustického tlaku na pracovišti (dle EN ISO 11204/11203)	dB(A)	< 70
Odvod tepla do prostoru instalace	W	200

● = sériově, ○ = volitelně, + = jen na vyžádání, - není k dispozici

## Pokyny k instalaci a plánování

### Předpoklady instalace

Připojení sušičky smí být provedeno jen k elektrické instalaci provedené podle národních zákonů, nařízení a směrnic jakož i místních ustanovení a předpisů.

Kromě toho je navíc nutno dbát v místě instalace platných předpisů energetických zásobovacích podniků, bezpečnostních předpisů, specifikací pojistitelů a uznávaných pravidel techniky.

### Všeobecné provozní podmínky

Teplota místnosti pro instalaci: +2 °C až +35 °C

### Elektrické připojení

Sušička je podle provedení opatřena připojovacím kabelem bez zástrčky nebo se zástrčkou.

Přístroj smí být připojen jen k elektrické instalaci provedené podle VDE 0100 nebo národních a místních ustanovení. Připojení smí provést pouze kvalifikovaný elektrikář.

O jmenovitém příkonu a příslušném jističi informuje typový štítek. Srovnejte údaje na typovém štítku s parametry elektrické sítě.

Přístroj je možné elektricky připojit buď pevně, nebo přes zásuvku podle IEC 60309-1. Zásadně se však doporučuje připojit přístroj přes vhodnou zásuvku, aby bylo např. při opravě nebo údržbě jednoduše možné provést zkoušku elektrické bezpečnosti.

Pokud se počítá s pevným připojením, musí být v místě instalace k dispozici vypínač odpojící všechny póly. Za odpojovací zařízení se považují vypínače se vzdáleností rozpojených kontaktů více než 3 mm. Patří k nim např. jističe vedení, pojistky a stykače (IEC/EN 60947).

Zástrčné spojení nebo odpojovací zařízení musí být stále přístupné. Jestliže je přístroj odpojen od sítě, musí být odpojovací zařízení uzamykatelné nebo musí být místo odpojení stále pod kontrolou.

Novou instalaci připoje, změny zařízení nebo kontrolu ochranného vodiče včetně stanovení správného jističe smí provést vždy jen elektrikář mistr s koncesí nebo uznávaný kvalifikovaný elektrikář, neboť tyto osoby znají příslušné předpisy VDE a zvláštní požadavky elektrického rozvodného podniku.

Má-li být sušička přepravena na jiný druh napětí, je nutno dbát návodu k přepnutí ve schématu zapojení. Přepnutí smí provést jen pověřený specializovaný obchod nebo servisní služba Miele. Navíc musí být upraveno nastavení topného výkonu.

Nesmí se instalovat zařízení, která přístroj automaticky vypnou (např. časové spínače).

Průřez kabelu uvedený v technických údajích se vztahuje jen k potřebnému připojovacímu kabelu. Pro výpočet dalších rozměrů odkazujeme na příslušná národní a lokální ustanovení.

### Připojení odtahu

Vlhký a teplý odváděný vzduch je nutno vést nejkratší cestou ven nebo do větracího systému, který je pro to vhodný.

Vlhký odváděný vzduch může podle instalace potrubí více nebo méně silně kondenzovat na stěnách trubek. Z tohoto důvodu se doporučuje instalovat potrubí se spádem k výstupnímu otvoru.

Při vstupu potrubí je nutno umístit v nejnižším místě zařízení pro vypouštění vody, buď misky na zachycení vody, nebo na příslušném místě namontovanou podlahovou výpust.

Kondenzát nesmí téci zpět do přístrojů.

Odvádění vzduchu přímo skrz vnější zeď je možné. Nesmí tím však vzniknout žádná nebezpečí a neúnosné obtěžování pro další okolí.

Konec odtahového potrubí vedeného do volného prostoru je nutno chránit proti povětrnostním vlivům např. deflektorem nebo kolenem směřujícím dolů pod úhlem 90°.

Průřez odtahového potrubí se nesmí zužovat příp. zmenšit vestavbami. Do odtahového potrubí se nesmí vestavět sítky a žaluzie.

Odváděný vzduch hromadí se v potrubí může vést ke snížení výkonu přístrojů nebo jejich bezpečnostnímu vypnutí.

Při překročení přípustné tlakové ztráty v odtahovém systému v místě instalace nelze zaručit bezporuchovou funkci sušičky.

Při připojení více sušiček ke sběrnému potrubí se musí odpovídajícím způsobem zvětšit průřez.

Dále je v tomto případě pro každou sušičku nutná pojistka proti zpětnému proudění (např. zpětná klapka), aby se zabránilo vzájemnému ovlivňování přístrojů přes dráhu odtahu. K tomu je nutné příslušnosti v místě instalace.

Při odvádění vzduchu více sušiček v jednom potrubí musí být pro každý jednotlivý přístroj nainstalována pojistka proti zpětnému proudění.

U složitých potrubí s mnoha koleny, přídatnými vestavnými díly nebo při připojení více různých sušiček ke sběrnému potrubí se doporučuje, aby instalatér nebo odborný plánovač potrubí podrobně vy počítal.

### Přivádění vzduch

Vzduch se k sušičce přivádí přímo z prostoru instalace.

Za provozu je nutno zajistit dostatečné větrání prostoru instalace. Podle provedení přístroje je třeba přivádět do místnosti objem vzduchu odpovídající odtahu, aby nemohl vzniknout podtlak.

Větrací otvory musí být neuzavíratelné nebo musí být zajištěno jinak, aby při provozu přístroje bylo do prostoru instalace přivedeno dostatečné množství vzduchu.

### Vyrovnaní potenciálů

Podle místních a národních instalačních předpisů musí být případně provedeno vyrovnání potenciálů spojem s dobrým kontaktem.

Připojovací materiál pro potřebné vyrovnání potenciálů lze objednat jako montážní sadu přes servisní službu Miele nebo je nutné zajistit ho v místě instalace.

### Vypnutí při špičce / řízení energie

Přístroj lze pomocí montážní sady na přání připojit k řízení vypnutí při špičce nebo řízení energie.

Při aktivaci funkce vypnutí ve špičce se vypne topení a zastaví program. Na displeji se pak objeví odpovídající hlášení.

Po skončení funkce vypnutí ve špičce program automaticky pokračuje jako dosud.



**SR 507 EL****Inkasní přístroj**

Sušičku je možno montážní sadou na přání (XCI Box) vybavit inkasním systémem jako příslušenstvím k dokoupení.

Potřebné naprogramování je možno provést během prvního uvádění do provozu. Po skončení prvního uvedení do provozu může změny provádět jen specializovaný obchod Miele nebo servisní služba Miele.

**Rozhraní**

Přístroj lze dovybavit komunikačním modulem XKM 3200-WL-PLT.

Tento modul lze používat jako rozhraní WLAN nebo LAN.

Rozhraní LAN, které je v modulu, odpovídá SELV (malé napětí) dle EN60950. Připojené přístroje musí rovněž odpovídat SELV. Připojení k LAN se provádí zástrčkou RJ45 dle EIA/TIA 568B.

**Umístění a upevnění**

Přístroj musí být umístěn na úplně rovné, vodorovné a pevné ploše, která odolá udávaným zatížením.

Přístroj zatěžuje instalační plochu podlahy bodově v oblasti noh.

Je bezpodmínečně nutné zajistit polohu přístroje.

Přístroj je třeba vodorovně vyrovnat v podélném i příčném směru pomocí nastavitelných noh.

**Umístění na soklu**

Sušička může být umístěna na podstavci (v otevřeném nebo uzavřeném konstrukčním provedení) jakožto příslušenství Miele k dokoupení nebo na betonovém soklu v místě instalace.

Jakost betonu a jeho pevnost je třeba stanovit podle zatížení přístrojem. Je nutno dbát na dostatečnou přilnavost betonového soklu na podkladu v místě instalace.

**Věžové uspořádání pračky a sušičky**

Sušičku lze uspořádat do sloupu s automatickou pračkou Miele. K tomu je nutná spojovací sada jako příslušenství k dokoupení.

Montáž spojovací sady musí provést odborník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele.